

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМІРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідас ДСТУ ISO 9001:2015		Ф-31.05- 05.01/035.10.1/М/ОК06 -02-2024
	Випуск 2	Змін 0	Екземпляр № 1 Арк 27 / 1

ЗАТВЕРДЖЕНО

Вченою радою факультету педагогічних технологій та освіти впродовж життя

27 серпня 2024 р.,

протокол № 7

Голова Вченої ради

Оксана ЧЕРНИШ



РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ «Практичний курс другої іноземної мови (франц.)»

для здобувачів вищої освіти освітнього ступеня «магістр»
спеціальності 035 «Філологія»
спеціалізації 035.10 «Прикладна лінгвістика»
освітньо-професійна програма «Прикладна лінгвістика»
факультет педагогічних технологій та освіти впродовж життя
кафедра теоретичної та прикладної лінгвістики

Схвалено на засіданні кафедри
теоретичної та прикладної лінгвістики
26 серпня 2024 р., протокол № 8
Завідувач кафедри
Людмила МОГЕЛЬНИЦЬКА

Гарант освітньо-професійної програми
Свгенія КАНЧУРА

Розробник: старший викладач кафедри теоретичної та прикладної лінгвістики
Олена ЛИСЯНЮК

Житомир
2024 – 2025 н.р.

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015			Ф-31.05- 05.01/035.10.1/М/ОК06 -02-2024
	Випуск 2	Зміни 0	Екземпляр № 1	Арк 27 / 2

Робоча програма навчальної дисципліни «Практичний курс другої іноземної мови (франц.)» для здобувачів вищої освіти освітнього ступеня «магістр» спеціальності 035 «Філологія», спеціалізації 035.10 «Прикладна лінгвістика», освітньо-професійна програма «Прикладна лінгвістика» затверджена Вченою радою факультету педагогічних технологій та освіти впродовж життя від 31 серпня 2023 р., протокол № 11.

Робоча програма навчальної дисципліни «Практичний курс другої іноземної мови (франц.)» для здобувачів вищої освіти освітнього ступеня «магістр» спеціальності 035 «Філологія», спеціалізації 035.10 «Прикладна лінгвістика», освітньо-професійна програма «Прикладна лінгвістика» (зі змінами) затверджена Вченою радою факультету педагогічних технологій та освіти впродовж життя від 27 серпня 2024 р., протокол № 7.

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015			Ф-31.05- 05.01/035.10.1/М/ОК06 -02-2024
	Випуск 2	Зміни 0	Екземпляр № 1	Арк 27 / 3

1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, освітній ступінь	Характеристика навчальної дисципліни
		денна форма навчання
Кількість кредитів 10	Галузь знань 03 «Гуманітарні науки»	Обов'язкова
Модулів – 3	Спеціальність 035 «Філологія» Спеціалізація 035.10 «Прикладна лінгвістика»	Рік підготовки:
Змістових модулів – 6		1-й, 2-й
		Семестр
Загальна кількість годин – 300		1, 2, 3
		Практичні
	126 год.	
	Самостійна робота	
	Освітній ступінь «магістр»	174 год.
		Вид контролю: 1-й семестр – залік; 2-й семестр – екзамен 3-й семестр – екзамен

Частка аудиторних занять і частка самостійної та індивідуальної роботи у загальному обсязі годин з навчальної дисципліни становить:

для денної форми навчання – 42 % аудиторних занять, 58 % самостійної та індивідуальної роботи.

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015			Ф-31.05- 05.01/035.10.1/М/ОК06 -02-2024
	Випуск 2	Зміни 0	Екземпляр № 1	Арк 27 / 4

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

«Практичний курс другої іноземної мови» ґрунтується на європейських стандартах рівня знань з французької мови, розширює лінгвістичний світогляд, поглиблює практичну мовну та мовленнєву підготовку студентів.

Метою вивчення навчальної дисципліни «Друга іноземна мова» є навчання студентів основних видів мовленнєвої діяльності – говоріння, читання, аудіювання, писемного мовлення – як засобу спілкування французькою мовою в усній та писемній формі та досягнення рівня мовної компетенції **B2** згідно із Загальноєвропейськими рекомендаціями з мовної освіти.

Основними **завданнями** вивчення дисципліни «Друга іноземна мова» є: формування комунікативної компетенції, що передбачає подальший розвиток та удосконалення лексичних, фонетичних та граматичних навичок усного та письмового спілкування французькою мовою, формування соціокультурної компетенції.

Згідно з вимогами освітньо-професійної програми студенти **повинні**:

знати:

- структуру логічного і послідовного викладу в усній і письмовій формі;
- соціокультурні умовності, які впливають на функціонування мови;
- граматичні явища, передбачені навчальним матеріалом даного курсу;
- лексичні структури, кліше та репліки, необхідні для повсякденного та ділового спілкування у типових комунікативних ситуаціях, передбачені навчальним матеріалом даного курсу;
- знати засоби вираження певної комунікативної інтенції;

вміти:

- практично володіти лексичними одиницями у певних сферах людської діяльності відповідно до програми курсу;
- працювати з різними типами словників;
- теоретично і практично володіти запланованими для курсу граматичними темами;
- аналізувати та коментувати прочитане;
- описувати події, висловлювати свою думку, робити повідомлення, отримувати інформацію у співрозмовника, передавати інформацію у непрякій мові;
- вести бесіду на теми, пов'язані з різними аспектами життя людини.
- дотримуючись правил орфографії написати приватний або діловий лист, мотиваційний лист, резюме, твір, есе відповідно до тематики курсу.

Відповідно до рівня **B2**, в усіх видах мовленнєвої діяльності у студентів мають бути розвинені такі уміння та навички :

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015			Ф-31.05- 05.01/035.10.1/М/ОК06 -02-2024
	Випуск 2	Зміни 0	Екземпляр № 1	Арк 27 / 5

Аудіювання

Студент може розуміти нормативне усне мовлення, живе або в запису, як на близькі, так і на незнайомі теми, які звичайно зустрічаються в особистому, суспільному, академічному або професійному житті. Лише надзвичайний фоновий шум, неадекватна структура висловлювання та/або вживання ідіоматизмів впливає на здатність розуміти.

Студент може розуміти головні думки мовлення, складного у змістовому та лінгвістичному планах, як на конкретні, так і на абстрактні теми, оформленого нормативною вимовою, у тому числі – технічні дискусії з її/його спеціальності.

Студент може розуміти розгорнуте мовлення, складні лінії аргументації за умови, що тема досить знайома і напрям розмови позначається ознаками експліцитно; розуміти пожвавлену розмову носіїв мови.

Студент може зрозуміти основне з лекцій, розмов і доповідей та інших форм академічної/ професійної презентації, які за змістом і лінгвістичне є складними; слухати лекцію або розмову у межах своєї сфери, якщо предмет мовлення знайомий, презентація лінійна, а структура мовлення чітка.

Студент може розуміти записи нормативного мовлення, яке здебільшого зустрічається в суспільному, професійному або академічному житті, і визначати погляди і ставлення мовця так само добре, як і зміст інформації, а також більшість документальних радіопередач та більшість інших записаних або трансльованих аудіоматеріалів, мовлення яких нормативне, і може визначити настрій, тон мовця тощо.

Говоріння

Студент може давати чіткі, систематично розгорнуті описи та презентації з відповідним виділенням головних положень та релевантними допоміжними деталями; чіткі, детальні описи та презентації широкого ряду предметів, які стосуються його/її кола інтересів, викладаючи та аргументуючи думки/погляди з додатковими положеннями та відповідними прикладами; чіткі, детальні описи широкого кола об'єктів, пов'язаних із своєю сферою інтересів.

Студент може послідовно розвивати аргументацію, підкреслюючи належним чином основні положення там, де це потрібно, з відповідними додатковими деталями; розвинути досить об'ємну чітку аргументацію, викладаючи і підтримуючи свої точки зору, з додатковими аргументами та відповідними прикладами; побудувати ланцюжок міркувань; пояснити точку зору на основні положення теми, наводячи різні аргументи “за” і “проти”.

Читання

Студент може читати з високим ступенем самостійності, адаптуючи стиль і швидкість читання до різних текстів і цілей, і вибірково використовуючи відповідні довідкові джерела. Має широкий активний словниковий запас читання,

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015			Ф-31.05- 05.01/035.10.1/М/ОК06 -02-2024
	Випуск 2	Зміни 0	Екземпляр № 1	Арк 27 / 6

але може відчувати деякі утруднення при зустрічі з маловживаними ідіомами.

Студент може читати кореспонденцію, пов'язану із своєю сферою інтересів, відразу схоплюючи найсуттєвіше; швидко переглянути довгий і складний текст, знаходячи потрібні йому деталі; швидко ідентифікувати зміст і відповідність новин, статей, повідомлень на професійні теми широкого діапазону, вирішуючи, чи потрібне більш уважне їх вивчення.

Студент може вилучати інформацію, думки і точки зору з вузькоспеціальних джерел у межах своєї сфери; розуміти спеціальні статті поза своїм полем діяльності за умови, якщо можна інколи користуватись словником для підтвердження своєї інтерпретації сприйнятої термінології; статті та доповіді, що стосуються сучасних проблем, в яких автори мають особливі погляди.

Студент може розуміти довгі, складні інструкції у своїй сфері, у тому числі деталі про умови або застереження, якщо є можливість перечитати важкі місця.

Письмо

Студент повинен вміти викласти сприйняту французькою мовою інформацію орфографічно і пунктуаційно правильно в межах передбаченого програмою лексичного і граматичного матеріалу рівня А2 – В1.

Студент повинен писати серії простих фраз та речень, з'єднаних простими конекторами "та/і/й", "але/проте" і "тому, що" про повсякденні аспекти свого оточення, напр. людей, місця, роботу або навчання. Студент повинен написати дуже короткий, елементарний опис подій, минулої діяльності та особистих вражень. Студент повинен писати прості, короткі уявні біографії та прості вірші про людей.

На вивчення навчальної дисципліни відводиться **300 годин**.

Зміст навчальної дисципліни направлений на формування наступних **компетентностей**, визначених стандартом вищої освіти зі спеціальності 035 «Філологія»:

<i>Шифр програмної компетенції</i>	<i>Назва програмної компетентності</i>
ЗК02	Здатність бути критичним і самокритичним.
ЗК06	Здатність спілкуватися іноземною мовою.
ЗК08	Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.
ЗК10	Здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня (з експертами з інших галузей знань/видів економічної діяльності).

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015			Ф-31.05- 05.01/035.10.1/М/ОК06 -02-2024
	Випуск 2	Зміни 0	Екземпляр № 1	Арк 27 / 7

ФК07	Здатність вільно користуватися спеціальною термінологією в обраній галузі філологічних досліджень.
ФК08	Усвідомлення ролі експресивних, емоційних, логічних засобів мови для досягнення запланованого прагматичного результату.

Отримані знання з навчальної дисципліни стануть складовими наступних програмних результатів навчання за спеціальністю 035 «Філологія»:

<i>Шифр програмного результату навчання дисципліни</i>	<i>Назва програмного результату навчання дисципліни</i>
ПРН01	Оцінювати власну навчальну та науково-професійну діяльність, будувати і втілювати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення.
ПРН02	Упевнено володіти державною та іноземною мовами для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування; презентувати результати досліджень державною та іноземною мовами.
ПРН05	Знаходити оптимальні шляхи ефективної взаємодії у професійному колективі та з представниками інших професійних груп різного рівня.
ПРН06	Застосовувати знання про експресивні, емоційні, логічні засоби мови та техніку мовлення для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації.
ПРН 10	Збирати й систематизувати мовні, літературні, фольклорні факти, інтерпретувати й перекладати тексти різних стилів і жанрів (залежно від обраної спеціалізації)
ПРН 12	Дотримуватися правил академічної доброчесності.
ПРН 14	Створювати, аналізувати й редагувати тексти різних стилів та жанрів.

Під час вивчення навчальної дисципліни здобувачі вищої освіти зможуть отримати наступні Soft skills:

- *комунікативні навички*: письмове, вербальне й невербальне спілкування; уміння грамотно спілкуватися по e-mail; вести дискусію і відстоювати свою позицію; навички працювати в команді;

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015			Ф-31.05- 05.01/035.10.1/М/ОК06 -02-2024
	Випуск 2	Зміни 0	Екземпляр № 1	Арк 27 / 8

- *уміння виступати привселюдно*: навички, необхідні для виступів на публіці; навички проведення презентації;
- *керування часом*: уміння справлятися із завданнями вчасно;
- *гнучкість і адаптивність*: гнучкість, адаптивність і здатність змінюватися; уміння аналізувати ситуацію, орієнтування на вирішення проблеми;
- *лідерські якості*: уміння спокійно працювати в напруженому середовищі; уміння ухвалювати рішення; уміння ставити мету, планувати діяльність;
- *особисті якості*: креативне й критичне мислення; етичність, чесність, терпіння, повага до оточуючих.

3. Програма навчальної дисципліни

І семестр

МОДУЛЬ 1

Змістовий модуль 1. A l'heure du loisir.

(ЗК02, ЗК06, ЗК08, ЗК10, ФК07, ФК08, ПРН01, ПРН02, ПРН06, ПРН10, ПРН12)

Тема 1. Les impressions estivales.

Тема 2. Les voyages forment la jeunesse.

Тема 3. Les médias.

Тема 4. Les arts.

Граматичний матеріал:

Les pronoms possessifs, les pronoms démonstratifs.

Змістовий модуль 2. La France et ses régions.

(ЗК02, ЗК06, ЗК08, ЗК10, ФК07, ФК08, ПРН01, ПРН02, ПРН05, ПРН06, ПРН10, ПРН12, ПРН14)

Тема 1. La France et sa capitale.

Тема 2. Bourgogne-Franche-Comté.

Тема 3. Le Hauts de France.

Тема 4. L'Occitanie. Carcassonne.

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015			Ф-31.05- 05.01/035.10.1/М/ОК06 -02-2024
	Випуск 2	Зміни 0	Екземпляр № 1	Арк 27 / 9

Граматичний матеріал:

Les relatifs simples, les relatifs composés. La mise en relief.

II семестр

МОДУЛЬ 2

Змістовий модуль 3. L'Ukraine et ses curiosités.

(ЗК02, ЗК06, ЗК08, ЗК10, ФК07, ФК08, ПРН01, ПРН02, ПРН05, ПРН06, ПРН10, ПРН12, ПРН14.)

Тема 1. L'Ukraine et sa capitale.

Тема 2. Les symboles de l'Ukraine.

Тема 3. Les traditions ukrainiennes.

Тема 4. L'excursion à travers ma ville natale.

Граматичний матеріал:

Le Gérondif.

Змістовий модуль 4. Préparation à l'embauche.

(ЗК02, ЗК06, ЗК08, ЗК10, ФК07, ФК08, ПРН01, ПРН02, ПРН05, ПРН06, ПРН10, ПРН12, ПРН14.)

Тема 1. Postuler à un emploi.

Тема 2. Le CV et la lettre de motivation.

Тема 3. L'entretien d'embauche.

Тема 4. Connaître ses droits du travail.

Граматичний матеріал: Le participe présent, l'adjectif verbal.

III семестр

МОДУЛЬ 3

Змістовий модуль 5. Le monde professionnel.

(ЗК02, ЗК06, ЗК08, ЗК10, ФК07, ФК08, ПРН01, ПРН02, ПРН05, ПРН06, ПРН10, ПРН12, ПРН14.)

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015			Ф-31.05- 05.01/035.10.1/М/ОК06 -02-2024
	Випуск 2	Зміни 0	Екземпляр № 1	Арк 27 / 10

Тема 1. Les conversations d'affaires au téléphone.

Тема 2. L'accueil de la délégation. La présentation de l'entreprise.

Тема 3. Participer à une réunion.

Тема 4. Le compte rendu d'une réunion.

Граматичний матеріал:

Le Subjonctif.

Змістовий модуль 6. L'activité de l'entreprise.

(ЗК02, ЗК06, ЗК08, ЗК10, ФК07, ФК08, ПРН01, ПРН02, ПРН05, ПРН06, ПРН10, ПРН12, ПРН14.)

Тема 1. Les premiers contacts avec un client.

Тема 2. Rédiger un mail professionnel.

Тема 3. Les types de lettres d'affaires.

Тема 4. Conclusion d'un contrat.

Граматичний матеріал:

Le Subjonctif ou Indicatif.

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015			Ф-31.05- 05.01/035.10.1/М/ОК06 -02-2024
	Випуск 2	Зміни 0	Екземпляр № 1	Арк 27 / 11

4. Структура (тематичний план) навчальної дисципліни

Кредитні МОДУЛІ	Змістовні модулі	Кількість годин		
		Всього	Практичні	Самостійна робота
1	2	3	4	5
	МОДУЛЬ 1			
	Змістовий модуль 1. A l'heure du loisir.			
	Тема 1. Les impressions estivales.	15	6	9
	Тема 2. Les voyages forment la jeunesse.	15	6	9
	Тема 3. Les médias.	15	6	9
	Тема 4. Les arts.	15	6	9
	Разом змістовний модуль 1	60	24	36
2	Змістовий модуль 2. La France et ses régions.			
	Тема 1. La France et sa capitale.	15	6	9
	Тема 2. Bourgogne-Franche-Comté.	15	6	9
	Тема 3. Le Hauts de France.	14	5	9
	Тема 4. L'Occitanie. Carcassonne.	14	5	9
	Модульний контроль 1	2	2	-
	Разом змістовний модуль 2	60	24	36
3	МОДУЛЬ 2			
	Змістовий модуль 3. L'Ukraine et ses curiosités.			
	Тема 1. L'Ukraine et sa capitale.	11	6	5
	Тема 2. Les symboles de l'Ukraine.	11	6	5
	Тема 3. Les traditions ukrainiennes.	11	6	5
	Тема 4. L'excursion à travers ma ville natale.	12	6	6
Разом змістовний модуль 3	45	24	21	
4	Змістовий модуль 4. Préparation à l'embauche.			
	Тема 1. Postuler à un emploi.	11	6	5
	Тема 2. Le CV et la lettre de motivation.	11	6	5
	Тема 3. L'entretien d'embauche.	10	5	5
	Тема 4. Connaître ses droits du travail.	11	5	6
	Модульний контроль 2	2	2	-
	Разом змістовний модуль 4	45	24	21
Разом 2 семестр	90	48	42	
	МОДУЛЬ 3			
	Змістовий модуль 5. Le monde professionnel.			
	Тема 1. Les conversations d'affaires au téléphone.	12	4	8

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015			Ф-31.05- 05.01/035.10.1/М/ОК06 -02-2024
	Випуск 2	Зміни 0	Екземпляр № 1	Арк 27 / 12

5	Тема 2. L'accueil de la délégation. La présentation de l'entreprise.	11	4	7
	Тема 3. Participer à une réunion.	11	4	7
	Тема 4. Le compte rendu d'une réunion.	11	3	8
	Разом змістовний модуль 5	45	15	30
Змістовий модуль 6. L'activité de l'entreprise.				
6	Тема 1. Les premiers contacts avec un client.	10	3	7
	Тема 2. Rédiger un mail professionnel.	10	3	7
	Тема 3. Les types de lettres d'affaires.	11	3	8
	Тема 4. Conclusion d'un contrat.	12	4	8
	Модульний контроль 3	2	2	-
	Разом змістовний модуль 6	45	15	30
	Разом 3 семестр	90	30	60
	Всього	300	126	174

5. Теми практичних занять

Змістові модулі	Кількість годин
	Практичні
1	2
Модуль 1	
Змістовий модуль 1. A l'heure du loisir.	
Тема 1. Les impressions estivales.	6
Тема 2. Les voyages forment la jeunesse.	6
Тема 3. Les médias.	6
Тема 4. Les arts.	6
Разом змістовний модуль 1	24
Змістовий модуль 2. La France et ses régions.	
Тема 1. La France et sa capitale.	6
Тема 2. Bourgogne-Franche-Comté.	6
Тема 3. Le Hauts de France.	5
Тема 4. L'Occitanie. Carcassonne.	5
Модульний контроль 1	2

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015			Ф-31.05- 05.01/035.10.1/М/ОК06 -02-2024
	Випуск 2	Зміни 0	Екземпляр № 1	Арк 27 / 13

Разом змістовний модуль 2	24
Разом 1 семестр	48
Модуль 2	
Змістовий модуль 3. L'Ukraine et ses curiosités.	
Тема 1. L'Ukraine et sa capitale.	6
Тема 2. Les symboles de l'Ukraine.	6
Тема 3. Les traditions ukrainiennes.	6
Тема 4. L'excursion à travers ma ville natale.	6
Разом змістовний модуль 3	24
Змістовий модуль 4. Préparation à l'embauche.	
Тема 1. Postuler à un emploi.	6
Тема 2. Le CV et la lettre de motivation.	6
Тема 3. L'entretien d'embauche.	5
Тема 4. Connaître ses droits du travail.	5
Модульний контроль 2	2
Разом змістовний модуль 4	24
Разом 2 семестр	48
Модуль 3	
Змістовий модуль 5. Le monde professionnel.	
Тема 1. Les conversations d'affaires au téléphone.	4
Тема 2. L'accueil de la délégation. La présentation de l'entreprise.	4
Тема 3. Participer à une réunion.	4
Тема 4. Le compte rendu d'une réunion.	3
Разом змістовний модуль 5	15
Змістовий модуль 6. L'activité de l'entreprise.	
Тема 1. Les premiers contacts avec un client.	3
Тема 2. Rédiger un mail professionnel.	3
Тема 3. Les types de lettres d'affaires.	3
Тема 4. Conclusion d'un contrat.	4
Модульний контроль 3	2
Разом змістовний модуль 6	15
Разом 3 семестр	30
Всього	126

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015			Ф-31.05- 05.01/035.10.1/М/ОК06 -02-2024
	Випуск 2	Зміни 0	Екземпляр № 1	Арк 27 / 14

6. Завдання для самостійної роботи

Змістові модулі	Кількість годин
	Практичні
1	2
Модуль 1	
Змістовий модуль 1. A l'heure du loisir.	
Тема 1. Les impressions estivales.	9
Тема 2. Les voyages forment la jeunesse.	9
Тема 3. Les médias.	9
Тема 4. Les arts.	9
Разом змістовний модуль 1	36
Змістовий модуль 2. La France et ses régions.	
Тема 1. La France et sa capitale.	9
Тема 2. Bourgogne-Franche-Comté.	9
Тема 3. Le Hauts de France.	9
Тема 4. L'Occitanie. Carcassonne.	9
Разом змістовний модуль 2	36
Разом 1 семестр	72
Модуль 2	
Змістовий модуль 3. L'Ukraine et ses curiosités.	
Тема 1. L'Ukraine et sa capitale.	5
Тема 2. Les symboles de l'Ukraine.	5
Тема 3. Les traditions ukrainiennes.	5
Тема 4. L'excursion à travers ma ville natale.	6
Разом змістовний модуль 3	21
Змістовий модуль 4. Préparation à l'embauche.	
Тема 1. Postuler à un emploi.	5
Тема 2. Le CV et la lettre de motivation.	5
Тема 3. L'entretien d'embauche.	5
Тема 4. Connaître ses droits du travail.	6
Разом змістовний модуль 4	21
Разом 2 семестр	42
Модуль 3	
Змістовий модуль 5. Le monde professionnel.	

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015			Ф-31.05- 05.01/035.10.1/М/ОК06 -02-2024
	Випуск 2	Зміни 0	Екземпляр № 1	Арк 27 / 15

Тема 1. Les conversations d'affaires au téléphone.	8
Тема 2. L'accueil de la délégation. La présentation de l'entreprise.	7
Тема 3. Participer à une réunion.	7
Тема 4. Le compte rendu d'une réunion.	8
Разом змістовний модуль 5	30
Змістовий модуль 6. L'activité de l'entreprise.	
Тема 1. Les premiers contacts avec un client.	7
Тема 2. Rédiger un mail professionnel.	7
Тема 3. Les types de lettres d'affaires.	8
Тема 4. Conclusion d'un contrat.	8
Разом змістовий модуль 6	30
Разом 3 семестр	60
Всього	174

7. Індивідуальні самостійні завдання

Виконання самостійних творчих робіт, групових та індивідуальних проєктів, підготовка презентацій на теми, що розглядаються під час лекційних та практичних занять, а також на теми, визначені питаннями для самостійного опрацювання. Орієнтовні теми кейсів (оцінюється в межах відповідних лабораторних занять):

№	Назва теми
1.	Тема 1. A l'heure du loisir. <i>Etude thématique « Les activités préférées des vacances des français et des ukrainiens ».</i>
2.	Тема 2. La France et ses régions. <i>Etude thématique « Les curiosités touristiques incontournables des régions de la France ».</i>
3.	Тема 3. L'Ukraine et ses curiosités. <i>Etude thématique « Les curiosités touristiques incontournables des régions de l'Ukraine ».</i>
4.	Тема 4. Préparation à l'embauche. <i>Etude thématique « Les droits du travailleur en France et en Ukraine ».</i>
5.	Тема 5. Le monde professionnel. <i>Etude thématique « Organisation de la réunion. Le compte rendu d'une réunion ».</i>
6.	Тема 6. L'activité de l'entreprise. <i>Etude thématique « Préparation d'un contrat ».</i>

8. Методи навчання

Під час викладання навчальної дисципліни використовуються методи навчання, що сприяють досягненню відповідних програмних результатів.

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015			Ф-31.05- 05.01/035.10.1/М/ОК06 -02-2024
	Випуск 2	Зміни 0	Екземпляр № 1	Арк 27 / 16

Результат навчання	Методи навчання
<i>ПРН01. Упевнено володіти державною та іноземною мовами для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування; презентувати результати досліджень державною та іноземною мовами.</i>	<ul style="list-style-type: none"> – Вербальні методи (пояснення) – Наочні методи (демонстрація, ілюстрація) – Практичні методи (виконання практичних завдань) – Дискусійний метод – Метод активного навчання (проведення рольових ігор, мозковий штурм, командна робота) – Ситуаційний метод – Методи самостійної роботи (анотування опрацьованого матеріалу, написання есе, підготовка доповідей, написання наукових тез)
<i>ПРН02. Упевнено володіти державною та іноземною мовами для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування; презентувати результати досліджень державною та іноземною мовами.</i>	<ul style="list-style-type: none"> – Вербальні методи (пояснення) – Наочні методи (демонстрація, ілюстрація) – Практичні методи (виконання практичних завдань) – Дискусійний метод – Метод активного навчання (проведення рольових ігор, мозковий штурм, командна робота) – Ситуаційний метод – Методи самостійної роботи (анотування опрацьованого матеріалу, написання есе, підготовка доповідей, написання наукових тез)
<i>ПРН05 Знаходити оптимальні шляхи ефективної взаємодії у професійному колективі та з представниками інших професійних груп різного рівня.</i>	<ul style="list-style-type: none"> – Вербальні методи (пояснення) – Наочні методи (демонстрація, ілюстрація) – Практичні методи (виконання практичних завдань) – Дискусійний метод – Метод активного навчання (проведення рольових ігор, мозковий штурм, командна робота) – Ситуаційний метод – Методи самостійної роботи (анотування опрацьованого матеріалу, написання есе, підготовка доповідей, написання наукових тез)
<i>ПРН06. Застосовувати знання про експресивні, емоційні, логічні засоби мови та техніку мовлення для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації.</i>	<ul style="list-style-type: none"> – Вербальні методи (пояснення) – Наочні методи (демонстрація, ілюстрація) – Практичні методи (виконання практичних завдань) – Дискусійний метод – Метод активного навчання (проведення рольових ігор, мозковий штурм, командна робота) – Ситуаційний метод – Методи самостійної роботи (анотування опрацьованого матеріалу, написання есе, підготовка доповідей, написання наукових тез)
<i>ПРН 10. Збирати й систематизувати мовні, літературні, фольклорні факти, інтерпретувати й</i>	<ul style="list-style-type: none"> – Вербальні методи (пояснення) – Наочні методи (демонстрація, ілюстрація) – Практичні методи (виконання практичних завдань) – Дискусійний метод

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015			Ф-31.05- 05.01/035.10.1/М/ОК06 -02-2024
	Випуск 2	Зміни 0	Екземпляр № 1	Арк 27 / 17

Результат навчання	Методи навчання
<i>перекладати тексти різних стилів і жанрів (залежно від обраної спеціалізації)</i>	<ul style="list-style-type: none"> – Метод активного навчання (проведення рольових ігор, мозковий штурм, командна робота) – Ситуаційний метод – Методи самостійної роботи (анотування опрацьованого матеріалу, написання есе, підготовка доповідей, написання наукових тез)
<i>ПРН 12. Дотримуватися правил академічної доброчесності.</i>	<ul style="list-style-type: none"> – Вербальні методи (пояснення) – Наочні методи (демонстрація, ілюстрація) – Практичні методи (виконання практичних завдань) – Дискусійний метод – Метод активного навчання (проведення рольових ігор, мозковий штурм, командна робота) – Ситуаційний метод – Методи самостійної роботи (анотування опрацьованого матеріалу, написання есе, підготовка доповідей, написання наукових тез)
<i>ПРН14. Створювати, аналізувати й редагувати тексти різних стилів та жанрів.</i>	<ul style="list-style-type: none"> – Вербальні методи (пояснення) – Наочні методи (демонстрація, ілюстрація) – Практичні методи (виконання різних видів вправ, практичних завдань, кейсів) – Дискусійний метод – Метод активного навчання (проведення рольових ігор, мозковий штурм, командна робота) – Ситуаційний метод – Методи самостійної роботи (підготовка доповідей, написання наукових тез)

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015			Ф-31.05- 05.01/035.10.1/М/ОК06 -02-2024
	Випуск 2	Зміни 0	Екземпляр № 1	Арк 27 / 18

9. Методи контролю

Перевірка досягнення програмних результатів навчання здійснюється з використанням наступних методів.

Результат навчання	Методи навчання
<i>ПРН01. Упевнено володіти державною та іноземною мовами для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування; презентувати результати досліджень державною та іноземною мовами.</i>	<ul style="list-style-type: none"> – Усне опитування, участь у дискусії, відповіді на проблемні запитання – Перевірка виконання домашніх і практичних завдань – Експрес-тестування – Перевірка виконання та захист індивідуальних завдань – Самооцінювання та взаємооцінювання – Перевірка виконання завдань модульного контролю – Підсумковий контроль
<i>ПРН02. Упевнено володіти державною та іноземною мовами для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування; презентувати результати досліджень державною та іноземною мовами.</i>	<ul style="list-style-type: none"> – Усне опитування, участь у дискусії, відповіді на проблемні запитання – Перевірка виконання домашніх і практичних завдань – Експрес-тестування – Перевірка виконання та захист індивідуальних завдань – Самооцінювання та взаємооцінювання – Перевірка виконання завдань модульного контролю – Підсумковий контроль
<i>ПРН05 Знаходити оптимальні шляхи ефективної взаємодії у професійному колективі та з представниками інших професійних груп різного рівня.</i>	<ul style="list-style-type: none"> – Усне опитування, участь у дискусії, відповіді на проблемні запитання – Перевірка виконання домашніх і практичних завдань – Експрес-тестування – Перевірка виконання та захист індивідуальних завдань – Самооцінювання та взаємооцінювання – Перевірка виконання завдань модульного контролю – Підсумковий контроль
<i>ПРН06. Застосовувати знання про експресивні, емоційні, логічні засоби мови та техніку мовлення для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації.</i>	<ul style="list-style-type: none"> – Усне опитування, участь у дискусії, відповіді на проблемні запитання – Перевірка виконання домашніх і практичних завдань – Експрес-тестування – Перевірка виконання та захист індивідуальних завдань – Самооцінювання та взаємооцінювання – Перевірка виконання завдань модульного контролю – Підсумковий контроль
<i>ПРН 10. Збирати й</i>	<ul style="list-style-type: none"> – Усне опитування, участь у дискусії, відповіді на

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015			Ф-31.05- 05.01/035.10.1/М/ОК06 -02-2024
	Випуск 2	Зміни 0	Екземпляр № 1	Арк 27 / 19

Результат навчання	Методи навчання
<i>систематизувати мовні, літературні, фольклорні факти, інтерпретувати й перекладати тексти різних стилів і жанрів (залежно від обраної спеціалізації)</i>	проблемні запитання – Перевірка виконання домашніх і практичних завдань – Експрес-тестування – Перевірка виконання та захист індивідуальних завдань – Самооцінювання та взаємооцінювання – Перевірка виконання завдань модульного контролю – Підсумковий контроль
<i>ПРН 12. Дотримуватися правил академічної доброчесності.</i>	– Усне опитування, участь у дискусії, відповіді на проблемні запитання – Перевірка виконання домашніх і практичних завдань – Експрес-тестування – Перевірка виконання та захист індивідуальних завдань – Самооцінювання та взаємооцінювання – Підсумковий контроль
<i>ПРН14. Створювати, аналізувати й редагувати тексти різних стилів та жанрів.</i>	– Перевірка виконання домашніх і практичних завдань – Експрес-тестування – Перевірка виконання та захист індивідуальних завдань – Самооцінювання та взаємооцінювання – Перевірка виконання завдань модульного контролю – Підсумковий контроль

10. Оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти

Оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти з навчальної дисципліни здійснюється відповідно до Положення про оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти у Державному університеті «Житомирська політехніка» та розподілу балів, що наведений нижче.

Система оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти з навчальної дисципліни включає:

– поточний, модульний та підсумковий контроль – для здобувачів денної форми навчання.

Поточний контроль проводиться для оцінювання рівня засвоєння знань, формування умінь і навичок здобувачів вищої освіти впродовж вивчення ними матеріалу модуля (змістових модулів) навчальної дисципліни. Поточний контроль здійснюється під час проведення навчальних занять.

Модульний контроль проводиться з метою оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти за модуль (змістові модулі) навчальної дисципліни. Модульний контроль проводиться під час навчального заняття після завершення вивчення матеріалу модуля (змістових модулів) навчальної дисципліни. Модульний контроль здійснюється у формі комплексної усної презентації.

Підсумковий контроль проводиться для підсумкового оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти з навчальної дисципліни.

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015			Ф-31.05- 05.01/035.10.1/М/ОК06 -02-2024
	Випуск 2	Зміни 0	Екземпляр № 1	Арк 27 / 20

Підсумковий контроль у формі заліку проводиться у першому семестрі, у формі екзамену – у другому і третьому семестрі вивчення навчальної дисципліни. Процедура складання заліку та екзамену визначена у Положенні про організацію освітнього процесу у Державному університеті «Житомирська політехніка».

Розподіл балів з навчальної дисципліни

Види робіт здобувача вищої освіти	Кількість балів за семестр
Семестр 1	
Для здобувача денної форми навчання	
Виконання завдань поточного контролю	60
Виконання завдань модульного або підсумкового контролю	40
Підсумкова семестрова оцінка	100
Семестр 2	
Для здобувача денної форми навчання	
Виконання завдань поточного контролю	60
Виконання завдань модульного або підсумкового контролю	40
Підсумкова семестрова оцінка	100
Семестр 3	
Для здобувача денної форми навчання	
Виконання завдань поточного контролю	60
Виконання завдань модульного або підсумкового контролю	40
Підсумкова семестрова оцінка	100

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015			Ф-31.05- 05.01/035.10.1/М/ОК06 -02-2024
	Випуск 2	Зміни 0	Екземпляр № 1	Арк 27 / 21

Розподіл балів за виконання завдань поточного контролю

Види робіт здобувача вищої освіти	Кількість балів за семестр
	денна форма
Семестр 1	
Виконання та підготовлених та спонтанних комунікативних вправ	60
Виконання науково-дослідної роботи та інших видів робіт (додаткові – заохочувальні бали): 1. Участь у студентських предметних олімпіадах, Всеукраїнському конкурсі студентських наукових робіт, грантах, науково-дослідних проектах 2. Підготовка наукових статей, тез доповідей наукових конференцій	20
Разом за виконання завдань поточного контролю	60
Семестр 2	
Виконання та підготовлених та спонтанних комунікативних вправ	60
Виконання науково-дослідної роботи та інших видів робіт (додаткові – заохочувальні бали): 1. Участь у студентських предметних олімпіадах, Всеукраїнському конкурсі студентських наукових робіт, грантах, науково-дослідних проектах 2. Підготовка наукових статей, тез доповідей наукових конференцій	20
Разом за виконання завдань поточного контролю	60
Семестр 3	
Виконання та підготовлених та спонтанних комунікативних вправ	60
Виконання науково-дослідної роботи та інших видів робіт (додаткові – заохочувальні бали): 1. Участь у студентських предметних олімпіадах, Всеукраїнському конкурсі студентських наукових робіт, грантах, науково-дослідних проектах 2. Підготовка наукових статей, тез доповідей наукових конференцій	20
Разом за виконання завдань поточного контролю	60

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015			Ф-31.05- 05.01/035.10.1/М/ОК06 -02-2024
	Випуск 2	Зміни 0	Екземпляр № 1	Арк 27 / 22

Розподіл балів за виконання завдань під час навчальних занять

Види робіт здобувача вищої освіти ¹	Кількість балів за семестр
	денна форма
Семестр 1	
Аудіювання	15
Читання	15
Письмо	15
Мовлення	15
Разом за виконання завдань під час навчальних занять	60
Семестр 2	
Аудіювання	15
Читання	15
Письмо	15
Мовлення	15
Разом за виконання завдань під час навчальних занять	60
Семестр 3	
Аудіювання	15
Читання	15
Письмо	15
Мовлення	15
Разом за виконання завдань під час навчальних занять	60

З метою застосування цілих чисел для оцінювання результатів роботи здобувачів під час навчальних занять протягом семестру може використовуватися 100-бальна шкала оцінювання щодо кожного окремо виду робіт. Розрахунок загальної кількості балів, які здобувач може набрати за результатами роботи під час навчальних занять за семестр, проводиться за формулою:

$RH3 = (Pm100 \times VKm + Pp100 \times VKp + Pa100 \times VKa + Pч100 \times VKч) \times KH3$,
(1) де RH3 – кількість набраних здобувачем вищої освіти балів за виконання завдань під час навчальних занять за семестр;

$Pm100, Pp100, Pa100, Pч100$, – кількість набраних здобувачем вищої освіти балів за семестр відповідно за виконання робіт з кожного виду мовних навичок: мовлення, письма, аудіювання й читання (кожний окремо вид робіт на навчальних заняттях оцінюється за 100-бальною шкалою);

$VKm, VKm, VKa, VKч$, – вагові коефіцієнти відповідно за відповіді на заняттях, та виконання письмових форм роботи. Значення вагових коефіцієнтів розраховуються шляхом ділення кількості балів, які встановлені за виконання окремого виду робіт під час навчальних занять, на сумарну кількість балів за

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015			Ф-31.05- 05.01/035.10.1/М/ОК06 -02-2024
	Випуск 2	Зміни 0	Екземпляр № 1	Арк 27 / 23

виконання цих робіт (дані для розрахунку вагових коефіцієнтів наведено в табл. «Розподіл балів за виконання завдань під час навчальних занять»);

КНЗ – коригувальний коефіцієнт, який визначається шляхом ділення кількості балів, що встановлені за виконання завдань під час навчальних занять, на 100 балів.

Розподіл балів за виконання завдань модульного контролю

Види робіт здобувача вищої освіти денної форми навчання	Кількість балів за семестр
Семестр 1	
Виконання завдань модульного контролю	40
Разом за виконання завдань модульного контролю	40
Семестр 2	
Виконання завдань модульного контролю	40
Разом за виконання завдань модульного контролю	40
Семестр 3	
Виконання завдань модульного контролю	40
Разом за виконання завдань модульного контролю	40

Якщо здобувач вищої освіти денної форми навчання виконав завдання модульного контролю і з урахуванням отриманих балів за поточний контроль набрав у сумі 60 балів або більше за семестр, він може погодити дану оцінку в електронному кабінеті і вона стане семестровою оцінкою за вивчення навчальної дисципліни.

Якщо здобувач вищої освіти денної форми навчання під час вивчення навчальної дисципліни за семестр набрав 60 балів або більше і бажає покращити свій результат успішності, він проходить процедуру підсумкового контролю. Набрані бали за виконання завдань підсумкового контролю, а також бали за поточний контроль сумуються і формується семестрова оцінка з навчальної дисципліни. Бали, які здобувач вищої освіти набрав за виконання завдань модульного контролю, при цьому не враховуються під час розрахунку семестрової оцінки з навчальної дисципліни.

Здобувач вищої освіти допускається до процедури підсумкового контролю у формі заліку або екзамену, якщо протягом семестру за виконання завдань поточного контролю набрав 20 балів або більше.

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015			Ф-31.05- 05.01/035.10.1/М/ОК06 -02-2024
	Випуск 2	Зміни 0	Екземпляр № 1	Арк 27 / 24

Визнання результатів навчання, набутих у неформальній та/або інформальній освіті

Визнання результатів навчання, набутих у неформальній та/або інформальній освіті в рамках окремих тем навчальної дисципліни, здійснюється викладачем за зверненням здобувача вищої освіти та представленням документів, які підтверджують результати навчання (сертифікати, свідоцтва, скріншоти тощо). Рішення про визнання та оцінка за відповідну частину освітнього компонента приймається викладачем за результатами співбесіди зі здобувачем вищої освіти.

Визнання результатів навчання, набутих у неформальній та/або інформальній освіті в рамках цілого освітнього компонента, здійснюється за процедурою, яка визначена у Положенні про організацію освітнього процесу у Державному університеті «Житомирська політехніка».

Шкала оцінювання

Шкала ЄКТС	Національна шкала		100-бальна шкала
	Екзамен	Залік	
A	Відмінно	Зараховано	90-100
B	Добре	Зараховано	82-89
C			74-81
D	Задовільно	Зараховано	64-73
E			60-63
FX	Незадовільно	Не зараховано	35-59
F			0-34

11. Глосарій

№ з/п	Відповідник французькою мовою	Термін державною мовою
1	Utilisateur élémentaire (A1, A2)	Початковий користувач (A1, A2)
2	Cohérence et logique	Зв'язність та логічність
3	Maîtrise courante de la langue	Вільне володіння мовою
4	Précision grammaticale	Граматична точність
5	Utilisateur indépendant (B1, B2)	Незалежний користувач (B1, B2)
6	Stratégies d'interaction	Стратегії взаємодії
7	Sensibilité linguistique	Мовна обізнаність
8	Répertoire lexical	Лексичний запас

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015			Ф-31.05- 05.01/035.10.1/М/ОК06 -02-2024
	Випуск 2	Зміни 0	Екземпляр № 1	Арк 27 / 25

№ з/п	Відповідник французькою мовою	Термін державною мовою
9	Compréhension orale	Розуміння на слух
10	Médiation dans le texte	Посередництво в тексті
11	Contrôle phonologique	Фонологічний контроль
12	Compétence pragmatique	Прагматична компетенція
13	Niveau de maîtrise	Рівень володіння
14	Utilisateur expérimenté (C1, C2)	Вільний користувач (C1, C2)
15	Compréhension écrite	Розуміння читаного
16	Registre (style de langue)	Регістр (мовний стиль)
17	Interaction orale	Усна взаємодія
18	Expression orale	Усне мовлення
19	Interaction écrite	Письмова взаємодія
20	Expression écrite	Письмове мовлення
21	Argumentation	Аргументація
22	Discussion de groupe	Групове обговорення
23	Sources d'information	Джерела інформації
24	Communication interculturelle	Міжкультурна комунікація
25	Correspondance officielle	Офіційне листування
26	Travail écrit	Письмова робота
27	Terminologie professionnelle	Професійна термінологія
28	Compétence interculturelle	Міжкультурна компетентність
29	Argumentation	Аргументація
30	Discussion de groupe	Групове обговорення
31	Sources d'information	Джерела інформації
32	Communication interculturelle	Міжкультурна комунікація
33	Correspondance officielle	Офіційне листування
34	Travail écrit	Письмова робота
35	Terminologie professionnelle	Професійна термінологія
36	Compétence interculturelle	Міжкультурна компетентність
37	Compétence lexicale	Лексична компетентність
38	Compétence grammaticale	Граматична компетентність
39	Approche inductive	Індуктивний підхід
40	Approche déductive	Дедуктивний підхід
41	Évaluation diagnostique	Діагностичне оцінювання
42	Correction différée	Відкладене виправлення
43	Exploitation pédagogique	Педагогічне застосування
44	Réception	Сприйняття
45	Production orale guidée	Керована усна продукція
46	Apprentissage collaboratif	Спільне навчання
47	Approche communicative	Комунікативний підхід
48	Approche actionnelle	Діяльнісний підхід
49	Compétence de communication	Комунікативна компетентність

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015			Ф-31.05- 05.01/035.10.1/М/ОК06 -02-2024
	Випуск 2	Зміни 0	Екземпляр № 1	Арк 27 / 26

№ з/п	Відповідник французькою мовою	Термін державною мовою
50	Énergie renouvelable	Відновлювана енергія
51	Biodiversité	Біорізноманіття
52	Evaluation formative	Формувальне оцінювання
53	Evaluation sommative	Підсумкове оцінювання
54	Jeu de rôle	Рольова гра
55	Ressources naturelles	Природні ресурси
56	Éco-responsabilité	Екологічна відповідальність
57	Tâche d'apprentissage	Навчальне завдання
58	Gestion des déchets	Управління відходами
59	Changement climatique	Зовнішня мотивація
60	Portfolio linguistique	Мовний портфоліо

11. Рекомендована література

Основна література

1. Julie Beghelli. Stratégies pour communiquer en français en entreprise : lexique, grammaire, mises en situation, culture d'entreprise, conseils. – Paris : Ellipses Edition Marketing S.A. 2022, - 293 с.
2. Nathalie Hirschsprung, Tony Tricot. Méthode de français pour les adultes « Cosmopolite – B2 », livre d'élève. – Hachette, 2019. - 226 с.
3. Jaques Pécheur. Civilisation progressive du français. Niveau avancé (B2/C1). 2ème édition. – CLE International, 2021. – 240 с.

Додаткова література

1. Lily Char. Le FLE côté Pro.- Paris : Ellipses Edition Marketing S.A. 2022, - 326 с.
2. Claire Miquel. Vocabulaire progressif du français avec 250 exercices. Niveau débutant. – CLE International, 2002. – 160 с.
3. Maia Grégoire. Grammaire progressive du français avec 400 exercices. Niveau débutant. – CLE International, 2004. – 159 с.
4. Claire Miquel. Vocabulaire progressif du français avec 250 exercices. Niveau intermédiaire. – CLE International, 2007. – 190 с.
5. Maia Grégoire. Grammaire progressive du français avec 600 exercices. Niveau intermédiaire. – CLE International, 2008. – 271 с.

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015			Ф-31.05- 05.01/035.10.1/М/ОК06 -02-2024
	Випуск 2	Зміни 0	Екземпляр № 1	Арк 27 / 27

6. Lucie Chapiro, Adrien Payet, Virginie Salles. ABC DELF Junior Scolaire A2 avec 200 exercices. – CLE International, 2012. – 160 с.
7. Adrien Payet, Virginie Salles. ABC DELF Junior B1 Scolaire avec 200 exercices. – CLE International, 2012. – 176 с.
8. Eveline Siréjols. Vocabulaire en dialogues. Niveau débutant. – CLE International, 2007. – 128 с.
9. Eveline Siréjols. Vocabulaire en dialogues. Niveau intermédiaire. – CLE International, 2008. – 127 с.

Інформаційні ресурси

1. Larousse. Dictionnaire français. – Larousse, 2000. – 1014 с.
2. Bescherelle POCHE. Les tableaux pour conjuguer. – Hatier, 1999. – 255 с.
3. Le Robert. Dictionnaire des synonymes et nuances. – Le Robert, 2009. – 1259 с.
4. Dictionnaire phraséologique français – ukrainien. К : « Школа», 1987. – 237 с.
5. Alain Bentonila. « Grammaire alphabétique ». Guides Le Robert&Nathan. –Editions NATHAN, 1995. – 383 с.
6. Сайт “Podcastfrançaisfacile.com”. [Електронний ресурс]. – Режим доступу: https://www.podcastfrancaisfacile.com/#google_vignette.
7. Сайт “TV5 Monde”. [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://www.tv5monde.com/>
8. Сайт “Bonjour de France”. [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://www.bonjourdefrance.com/>
9. Сайт “Le point du FLE”. [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://www.lepointdufle.net/cours-de-francais.htm>